

贵州民族古籍资料

第二辑

贵州省民委古籍办 编

《贵州民族古籍资料》编委

主 任：苏太恒

副主任：文经贵

成 员：龙小金 杨新年

本辑主编：龙小金 杨新年

三、分卷编

贵州民族古籍资料

(11)

(117)

前 言

去年我办人员得到充实以后，除继续完成“七·五”规划国家和省的重点出版项目外，遵照党中央、国务院关于抢救、搜集、整理少数民族古籍的指示精神，我们深入民族村寨，搜集第一手资料，着手汇编《贵州民族古籍资料》系列丛书，旨在抢救零星、以口碑为主的有价值的民族古籍。去年出了第一辑，今年出第二辑和第三辑。这是第二辑。本辑内容包括苗族的丧葬古歌、烧油锅理词、酒歌、山歌和各类杂歌，布依族的情歌，侗族的念词，仡佬族的贺女酒歌、添粮歌、儿歌，瑶族的传歌以及一些同时在几个民族中都流传的歌谣，如麻江的孝歌、长顺的苦歌、赞歌等。一些篇目是难得的珍品。如“紫云苗族古歌”和仡佬族的“贺女酒歌”反映了苗族和仡佬族的创世神话；“瑶族传歌”则是浓缩的瑶族史；“烧油锅理词”表现了苗族的神判意识，侗族的“卯卜念词”与之相比有异曲同工之妙，对该族原始宗教的研究提供了新的佐证；“分亲和改装歌”叙述的是分布在锦屏县境内的一支苗族由于“旧亲客”相距遥远而内部分支开亲，并通过改装移风易俗的历史事实。本辑保留了内容丰富，形式多样，资料原始性的特点，如能给有关专家学者对各民族历史、文化等多方面的研究提供一些资料，则我们的心愿足矣。本辑在编辑过程中，得到有关同志的大力支持和提供资料，在此表示衷心的感谢，编辑中的疏漏和错误，请读者批评指正。

编者

1993年11月

目 录

前 言	1
紫云苗族丧葬古歌	班由科翻译整理 (1)
烧油锅 (苗族理词一则)	栋金整理译注 (48)
锦屏苗族民歌	龙小金 吴才金搜集整理 (72)
分亲和改装歌	(72)
偶里盘歌	(74)
信歌	(75)
玩山歌	(82)
讽世歌	(89)
和气歌	(90)
人生歌	(91)
敬酒歌	(92)
麻江苗族酒歌	文经贵搜集整理 (95)
梅花歌	(95)
唐僧歌	(98)
布依族情歌	农文成搜集整理 (101)
(一、) 相爱歌	(101)
(二、) 考验歌	(106)
(三、) 分离歌	(111)
(四、) 怀念歌	(117)

五、探望歌..... (121)

不合意走地方 (布依族逃婚歌)

..... 班鹏志搜集整理 (127)

从江侗族念词·沙或然

..... 梁之槐搜集翻译整理 (128)

卯卜念词 潘永荣搜集翻译整理 (132)

仡佬族贺女酒歌

..... 王国权 王国章搜集整理 (143)

仡佬族添粮歌 王国权 王国章搜集整理 (153)

平坝安顺等地仡佬族歌谣 刘天文整理 (156)

忆从前..... (156)

平坝等地仡佬族歌谣..... (159)

遵义仡佬族儿歌 田金海搜集整理 (168)

瑶族传歌 周素莲搜集整理 (172)

瑶族情歌 (女到男方相亲)

..... 周素莲搜集整理 (174)

孝歌 (哭丧歌) 文经贵搜集整理 (176)

长顺县民间歌谣 杨新年录音整理 (181)

苦歌..... (181)

赞歌..... (187)

情歌..... (188)

其它..... (191)

紫云苗族丧葬古歌

一、神的父子连名制

黑尼生河罗，	比勾生比协，
比协生翁驳；	黑尼生呵朗，
比勾生比协，	比协生翁朗。
生下大哥东得剖，	生下二哥柔太阳，
生下三哥望喜敲，	生得四哥为砍崖，
生得五哥为欧友，	生了六哥坡雅柔，
生了七哥坡雅哇，	生了八哥补勒斗，
生了九哥补勒嘎，	是谁把柔 ^① 来造下？
是谁把哇 ^② 来造成？	是谁造了美 ^③ 和蒙 ^④ ？
又是谁来造星星？	

坡雅柔来把柔造，	坡雅哇把哇造成；
补勒斗来造美，	补勒嘎来造蒙，
还剩望喜敲，	后来却把星星造。

二、编天织地

要织地来要编天，	烘往不代 ^⑤ 请谁编？
欧崖欧友来编天，	烘往不代请的神。

欧崖欧友来到了，
烘往不代开言道：
年轻无儿女，
就解^⑥编天鬼。
解后疾病除，
年轻终无嗣，
欧崖欧友答应了，

还是先讲个报酬。

“有人间以后，
老人腰背痛，
解后有儿女，
若是不听言，
老人病不愈。”

开始合伙来编天。

先往东面编，
一洞白皑皑，
后往西面编，
一眼黑漆漆，

九十九个洞，
世人从此来。
九十九个眼，
死人从此去。

又叫谁织地？
欧崖欧友要报酬，
“有了人间后，
繁衍在山野，
钩人裙和衣，
把它当着妻。”
开始合伙把地织。

欧崖欧友织。

烘往不代开言道：
你俩变荆棘，
钩人血和肉，
把它当情人，
欧崖欧友答应了，

九天剖出九根簏，
每岭九十九样色。

变成九十九匹岭，

天黄黄，地浑浑，
何以来盖地？

何以来遮天？
花草为其衣，

岩层为其带，
磐石为其骨，

山洞为其孔，
从此有天地。

三、造 人

是谁来造人？
造出石冒水，
再用铁做骨，
对场十三天，
下雨人融化，
东得剖没法，

东得剖造人。
没有造成人。
用糖作肌肉，
天晴人变黑；
还是不成人。
只好求神仙。

神仙^①住在草叶上，
他把经过说了后，
说他方法用不对；
粘苕^②白芨^③当肌肉，
青苔作头发，
蜗牛作眼珠，
地瓜叶当舌。
枫香叶作手掌，
竹节节作关节。

神仙住在茅草丛。
神仙听了直摇头，
应用桃树作骨头，
葫芦作头颅，
木耳作耳朵，
白石^④作牙齿，
芭蕉花作内脏，
仙人掌为脚板，

东得剖听后，
对场十三天，
但人没有气，
得出好办法，

回来又试造。
成人眯眯笑，
东得剖一想，
让鸭子来充气，

给它三口池，
但又没有血，
叫朗效敌老。
只要造成人，
不哼则无妨，
须解刀伤鬼，

成人笑眯眯，
牛祖宗给力，
往后有了人，
给牛食盐吃。
拿盐叫牛魂，

鸭子祖宗充了气，
牛的祖宗送了力。
从此世间有了人。

成人笑眯眯，
叫谁来输血？
他要报酬是：
肌体被刀伤，
越哼越恶化。
伤口才合愈。

但又不得力。
给牛报酬是：
牛进家族门，
若进族外门，
否则就遭灾。

朗效敌老输了血，
有气有血又有力，

四、万物之祖

茅草之祖牙许晒，
树木之祖牙喜勾，
水之祖宗牙哪罗，
野猫之祖牙打哪，
老鹰之祖慌怀吕，
鸡之祖宗汪喜忌，
狗之祖宗牙喜吓，

芭茅之祖牙喜海，
藤子之祖牙喜媚，
哈蟆之祖牙鲁哪，
乌鸦之祖柔西哦，
牛屎虫祖柔喜喝，
鸭之祖宗柔许更，
猪之祖宗牙喜九，

马之祖宗牙多王，	黄牛之祖牙喜呕，
水牛之祖牙喜哑，	老虎之祖牙老虎，
雷公之祖牙老雷，	生物古有祖，
动物古有宗。	

五、给人糯矛^⑫

人已造成了，	叫谁来糯矛？
先叫乌鸦来糯矛。	乌鸦祖宗要报酬，
献给乌鸦黑绦罗。	对场十三天，
乌鸦回来道：	“一天两天人也死，
三岁四岁人也亡，	五岁六岁人就灭。”
人人指责死乌鸦，	“要他脱还绦罗衣。
乌鸦开言道：	“衣服合我身，
拉也拉不脱，	脱也脱不下，
往后有丧事，	我给人报丧。
我站树枝叫，	要死年轻人；
我站枯枝叫，	要死年老人；
站在下垂枝，	要死远亲人。”

乌鸦糯矛糯不对，	又叫老鼠来糯矛，
老鼠祖宗要报酬，	献给老鼠灰绦罗。
对场十三天，	老鼠回来道：
“个把月死称婴死，	几岁死为死儿童，
十几岁死为死年少，	二十几岁死为死年轻，
三四十岁死为死中年，	五六十岁死为死老人，

七八十岁死为死长寿。”大家听后开颜笑，
称赞老鼠说得好，捏他嘴巴尖又尖，
抚他尾巴长又长，把他放入衣裳柜，
把他放进粮食仓。正因老鼠得此赏，
常啃衣物常偷粮。

六、观看天地

谁观天地？
他需要报酬：
对场十三天，
“我遇牛屎滚牛屎，
我对天地一无知。”

人们指责牛屎虫，
牛屎虫言道：
拉也拉不脱，
等到正二月，
你们抓灰撒，

从那以后起，
抓把灰撒去，

谁来看天地？

鹄鹰要报酬，

对场十三天，

先叫牛屎虫，
给他盔甲衣。
转来欣喜道：
我遇马屎滚马屎，

要他还人盔甲衣。
盔甲正合身，
脱也脱不掉。
我从房前过，
我带灾难走。

牛屎虫一过，
可以消灾难。

又叫老鹄鹰。

给他花绫罗。

回来对人道：

“天是圆圆滑滑，
人们听了笑开颜，

鹄鹰说对了，
给他钢爪子。
好抓鸡崽吃。
到了正二月，
人们不能吼，

地是坑坑凹凹。”
都称鹄鹰说得对。

给他箫笛声，
等到正二月，
自从那时起，
鹄鹰抓鸡崽，
吼了要生灾。

七、许道平山

是谁来平山？
给他何报酬？
用鸡解“降每”^⑬，
这样做了后，
病人才能好。

许道听了后，
自东往西赶，

平到龙潭上^⑭，
看看其窝巢，
埋怨许道毒，
许道啊许道，
你给人造福，
但请听我说，

许道来平山。
老人病了后，
用狗敬许道。
许道得报酬，

拿起千斤棒，
赶山整三年。

小小红嘴雀，
快要被毁掉，
就用假言骗：
你给人赶山，
真是了不起，
你出门三年，

不知家中事，
你的妻子死，
砍马给你妻，
你要是不信，
沾满牛马血，
敷满牛马脑，
都是牛马血。

许道听了后，
头呈灰白色，
许道当为真，
丢在龙潭上，

许道跑得快，
一步跨九岭。
不幸折了腿。
爬到家门口，
妻儿闻声响，
看见是许道，

许道睁开眼，
知道受了骗，
“我真没脑筋，
急速往家跑，
一步跨九岭，
我受骗上当，

就在前两天，
你的儿子亡。
杀牛给你儿。
请看我的脚，
请看我的头，
再看我的嘴，

看看红嘴雀，
嘴脚全是红。
手中千斤棒，
急速返回家。

一步跃九沟，
因跑得太急，
他咬牙忍痛，
一昏倒下去。
出门一查看，
忙把他扶起。

看见妻儿在，
叹气开言道：
信了三叉雀，
一步跃九沟，
折断两条腿。
成了无用人。

你们从此起，
否则误大事。
夷族^⑧烧香纸，
苗族绣荷包，
许道说完后，

记住此教训，
我死了以后，
用来追忆我；
送给我“玩表”^⑩。
咽声断了气。

从那时候起，
喜欢烧香纸，
要绣花荷包，

夷族死了人，
苗族死了人，
是送给许道。

八、五谷种的来历

自从有了人，
野菜吃光了，
站着没精神，
大家正发愁，
袅袅在空中，
看见那蝴蝶，
“蝴蝶有翅膀，
请他帮帮忙，
蝴蝶有翅膀，
能够飞下地，
纷纷都赞成，
“蝴蝶王啊蝴蝶王，
帮人要些五谷种。”
低头开言道：

生活在大地。
无法又无计。
坐起不安定。
一只大蝴蝶，
翩翩在起舞。
有人欣然道：
能够飞上天，
上天要谷种，
能够飞上天，
人都这样想，
就对蝴蝶喊：
请你飞到天上去，
蝴蝶听了后，
“这事能帮忙，

得来五谷种，
人们回答说：
播种在地里，
你与你子孙，
蝴蝶同意了，

蝴蝶上了天，
镶在翅膀上，
烈日高空照，
蝴蝶实在渴，
喝了岩浆水，
扑扑拍翅膀，
五谷种掉地，
蝴蝶拾谷种，
左镶镶不起，
拿着没办法，
“五谷种已得，
路上找水喝，
你们谁能去，

听说得谷种，
正因要谷种，
敷了火硝粉，
留下大小印。
蝴蝶吸花蜜。

给我何报酬？”
“要来五谷种，
五谷开了花，
随便吸花蜜。”
翩翩飞上天。

要了五谷种，
翩翩回人间。
到处火辣辣。
来到仙山洞，
水沫上歇息。
抖落一身粉。
留下大小印。
又往翅膀镶。
右镶镶不上，
飞来对人说：
正因太口渴，
掉在仙山洞，
就在洞里取。”

都感谢蝴蝶。
蝴蝶的身上，
翅膀镶五谷，
五谷开了花，

仙岩陡又陡，
谁能上得去，
蚂蚁接成队，
就对蚂蚁说：
蝴蝶要谷种，
你们爬得去，
蚂蚁回答说：
这事能帮忙，
以何为报酬？”
“要得五谷种，
地上撒得有，
可以抬去啃。”
组织起子孙，
得来五谷种，
从那时候起，
吃饭不注意，
蚂蚁前来抬，

仙洞高又高，
拿下五谷种？
缓缓地上行，
“蚂蚁啊蚂蚁，
掉在仙洞里，
能否帮帮忙？”
“你们不要慌，
得了五谷种，
人们对他说：
做出五谷饭，
你和你子孙，
蚂蚁听了后，
浩浩荡荡爬。
交给人栽种。
人类有饭吃，
弄撒熟饭粒，
进洞喂子孙。

九、取火种

得来五谷种，
没有火来煮，
谁去取火种？
给他报酬是：
用鸡狗敬供。
必要遭火灾。

有了粮食吃，
都是吃生粮。
请索乃索蒿^⑦，
每年正二月，
如若谁违反，
小吃鸡和狗，

大吃房和屋。

那索乃索蒿，

用山包火种，

才用石头包，

那索乃索蒿，

人间见光明。

从那时候起，

到了鼠场天，

或是龙场天，

扫寨祭火星（祭索乃索蒿）。

上天取火种。

火把山溶化，

才用铁来包。

取来了火种，

每逢正二月，

或是猴场天，

巫师家家窜，

十、铸铜鼓

苗家有铜鼓，

嚷周和柔蒙，

嚷周坝上铸，

七十七天后，

数有七十个。

敲得响咚咚；

敲也敲不响。

上前问原因。

要使铜鼓响，

柔蒙回到家，

儿媳包朗介，

是谁来铸成？

两亲家铸成。

柔蒙坝下铸。

铸出的铜鼓，

嚷周铸得好，

柔蒙铸的差，

柔蒙想了想，

嚷周对他讲，

必用公鸡祭。

心里急犯愁。

坐在铜鼓上，